

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 899
Sitzung vom 17/10/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

PNRR: Abänderung des Beschlusses Nr. 285 vom 26.04.2022 - Überarbeitung der Bauvorhaben des PNRR, Mission 6 "Gesundheit"

Oggetto:

PNRR: Modifica della delibera n. 285 del 26.04.2022 - Rimodulazione degli interventi strutturali del PNRR, Missione 6 "Salute"

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Mit dem staatlichen Plan für Aufschwung und Resilienz (*PNRR*), der mit Staatsgesetz Nr. 101/2021 übernommen, von der Europäischen Kommission genehmigt und innerhalb 2026 umzusetzen ist, wird das Verhältnis zwischen Krankenhaus und wohnortnaher Versorgung neu definiert. Das neue Konzept schreibt bauliche Eingriffe (Gemeinschaftshäuser, wohnortnahe Einsatzzentralen, Gemeinschaftskrankenhäuser) und die Stärkung der Hausbetreuung vor (Komponente 1 der Mission 6 „Gesundheit“). Weitere Maßnahmen sehen die Modernisierung der Medizintechnik und der Informatiksysteme des Gesundheitsbetriebes, die komplette Implementierung der digitalen Gesundheitsakte (FSE) sowie die bessere Erbringung und Monitoring der „Wesentlichen Betreuungsstandards“ (LEA). Weitere Mittel sind für Forschung, den Technologietransfer und die Stärkung des Humankapitals des Gesundheitsdienstes (Komponente 2 der Mission 6 „Gesundheit“) vorgesehen.

Mit Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 wurden die Vereinbarung zur Vorlage des "Institutionellen Entwicklungsvertrages" (CIS), die Anlage POR, die vorgesehenen Vorhaben (darunter Gemeinschaftshäuser, wohnortnahe Einsatzzentralen und Gemeinschaftskrankenhäuser) Finanzierungen und Anlagen laut PNRR Mission 6 "Gesundheit" genehmigt. Zudem wurden Vormerkungen und Zweckbindungen der notwendigen Mittel (Finanzierungen PNRR und PNC und Landesmittel) vorgenommen.

Die Realisierung der neuen Einrichtungen (Gemeinschaftshaus, wohnortnahe Einsatzzentrale, Gemeinschaftskrankenhaus) ist im Aktualisierungsbericht des Wirtschaft- und Finanzdokumentes des Landes Südtirol 2023–2025 (ABWFDL), genehmigt mit Beschluss Nr. 763 vom 25.10.2022, im 5-Jahresinvestitionsprogramm 2022-2026 für Bau-, Umbau- und Instandhaltungsarbeiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes genehmigt mit Beschluss Nr. 531 vom 02.08.2022 sowie im 5-Jahresinvestitionsprogramm 2022-2026 der wohnortnahen Dienste genehmigt mit Beschluss Nr. 491 vom 12.07.2022 enthalten.

Mit Beschluss Nr. 855 vom 22.11.2022 wurden die erarbeiteten Raumprogramme und Kostenschätzungen folgender neuer Bauvorhaben genehmigt, welche in die Finanzierungen „PNRR“ einfließen:
 Gemeinschaftshaus und Gemeinschaftskrankenhaus Bozen, Gemeinschaftshaus Leifers-Branzoll-Pfatten, Gemeinschaftshaus

La Giunta Provinciale

Con il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (*PNRR*), contenuto nella Legge nazionale n. 101/2021, approvato dalla Commissione Europea e da attuare entro l'anno 2026, si riscrive il rapporto tra ospedale e territorio, fissando alcuni interventi strutturali (Case e Ospedali di Comunità e Centrali operative territoriali), oltre a prevedere il rafforzamento delle cure domiciliari (Componente 1 della Missione 6 "Salute"). Altre misure consentiranno anche il rinnovamento e l'ammmodernamento delle strutture tecnologiche e digitali esistenti, il completamento e la diffusione del Fascicolo Sanitario Elettronico (FSE), una migliore capacità di erogazione e monitoraggio dei Livelli Essenziali di Assistenza (LEA). Ulteriori mezzi sono destinati alla ricerca scientifica e per favorire il trasferimento tecnologico, oltre che a rafforzare le competenze e il capitale umano del servizio sanitario pubblico SSN (Componente 2 della Missione 6 "Salute").

Con deliberazione n. 285 del 26.04.2022 sono stati approvati l'intesa contenente lo schema di Decreto riguardante il "Contratto istituzionale di Sviluppo" (CIS), l'allegato POR, i relativi finanziamenti, tutte le opere previste (tra cui le Case di Comunità, gli Ospedali della Comunità e le Centrali operative territoriali) e gli allegati ai sensi del PNRR Missione 6 "Salute". Inoltre, sono stati prenotati ed impegnati i mezzi finanziari necessari (finanziamenti PNRR e PNC e i finanziamenti provinciali).

La realizzazione delle strutture (Case della Comunità, Ospedali di Comunità, e Centrali operative territoriali) è contenuta nella nota di aggiornamento al Documento di Economia e Finanza della Provincia Autonoma di Bolzano 2023-2025 approvato con delibera n. 763 del 25.10.2022 (NADEFP), nel programma d'investimento dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per lavori di costruzione, ristrutturazione e manutenzione 2022-2026 approvato con delibera n. 531 del 02.08.2022 nonché nel programma d'investimento 2022-2026 dei servizi territoriali approvato con delibera n. 491 del 12.07.2022.

Con delibera n. 855 del 22.11.2022 sono stati approvati i programmi planivolumetrici e le relative stime di costi elaborati per le seguenti nuove costruzioni rientranti nei finanziamenti "PNRR":
 Casa della Comunità e Ospedale di Comunità Bolzano, Casa della Comunità Laives-Bronzolo-Vadena, Casa della

und Gemeinschaftskrankenhaus mit wohnortnaher Einsatzzentrale Unterland, Gemeinschaftshaus Überetsch, Gemeinschaftshaus und Gemeinschaftskrankenhaus mit wohnortnaher Einsatzzentrale Meran-Umgebung sowie das Gemeinschaftshaus und die wohnortnahe Einsatzzentrale Bruneck-Umgebung.

Am 30/06/2022 hat der Generaldirektor des Südtiroler Sanitätsbetriebes Dr. Florian Zerzer mit PEC Prot. Nr. 0443446-BZ den Entscheid („determina e autorizzazione a contrarre“) an die „Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa S.p.A. – INVITALIA“ zur Durchführung der in der Mission M6 „Gesundheit“ des „PNRR“ und der im staatlichen Plan der komplementären Investitionen „PNC“ vorgesehenen Bauvorhaben versandt. „INVITALIA“ hat die Ausschreibung der Rahmenverträge am 19/07/2022 veröffentlicht.

Die Autonome Provinz Bozen, als für die Umsetzung zuständiges Subjekt, realisiert die Vorhaben mittels den eigenen zuständigen Abteilungen und delegiert den Südtiroler Sanitätsbetrieb und andere öffentliche Körperschaften durch entsprechende Verwaltungsakte.

Mit Beschluss Nr. 600 vom 30.08.2022 wurde Landeshauptmann Dr. Arno Kompatscher zur Unterzeichnung der Befugnisübertragung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb bzw. an die Gemeinde Eppan an der Weinstraße (externe ausführende Subjekte) ermächtigt. Mit gleichem Beschluss wurden der Abteilung Hochbau und technischer Dienst der Autonomen Provinz Bozen, auf Grundlage des DLH Nr. 21/1996, die Realisierung folgender öffentlicher Bauvorhaben in Zusammenhang mit dem „PNRR übertragen, welche von der Autonomen Provinz Bozen zu realisieren sind, und zwar:

- 1) Gemeinschaftshaus Unterland (BZ);
- 2) Wohnortnahe Einsatzzentrale Unterland
- 3) Gemeinschaftskrankenhaus Unterland;
- 4) Gemeinschaftshaus Leifers-Branzoll-Pfatten.

Die finanzielle Deckung der Gesamtkosten der Investitionen PNRR Mission 6 ist durch die mit Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 vorgenommenen Zweckbindungen gegeben.

Die geopolitischen und geökonomischen Änderungen des vergangenen Jahres, der starke Anstieg der Inflation und die Lieferschwierigkeiten bei den Rohstoffen und Materialien haben zu einem deutlichen

Comunità e Ospedale di Comunità con Centrale operativa territoriale Bassa Atesina, Casa della Comunità Oltradige, Casa della Comunità e Ospedale di Comunità con Centrale operativa territoriale Merano-Circondario nonché Casa della Comunità e Centrale operativa territoriale Brunico-Circondario.

In data 30/06/2022, con PEC prot. 0443446-BZ del direttore Generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige dott. Florian Zerzer, veniva inviata determina e autorizzazione a contrarre tramite l'Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa S.p.A. - INVITALIA per l'attuazione degli Interventi della Missione M6 – „Salute“ del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) e nel Piano nazionale per gli investimenti complementari (PNC). INVITALIA ha provveduto alla pubblicazione del bando di gara in data 19/07/2022.

La Provincia Autonoma di Bolzano quale Soggetto attuatore realizza gli interventi previsti attraverso le proprie ripartizioni competenti, nonché delegando l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige e altri enti pubblici attraverso specifici provvedimenti amministrativi.

Con D.G.P. nr. 600 del 30/08/2022 il Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano è stato autorizzato alla firma dell'atto amministrativo di delega all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e al Comune di Appiano sulla Strada del Vino (soggetti attuatori esterni) per gli interventi di competenza. Sempre con tale delibera viene incaricata la Ripartizione Edilizia e Servizio tecnico della Provincia Autonoma di Bolzano, sulla base delle mansioni affidate dal DPP n. 21/1996, dei lavori pubblici di realizzazione relativi alle opere PNRR rimaste in attuazione alla Provincia:

- 1) Casa della Comunità Bassa Atesina;
- 2) COT Bassa Atesina;
- 3) Ospedale di Comunità Bassa Atesina;
- 4) Casa della Comunità Laives-Bronzolo-Vadena.

La copertura finanziaria dei costi complessivi degli investimenti PNRR missione 6 è costituita dagli impegni effettuati con la delibera n. 285 del 26.04.2022.

I cambiamenti geopolitici e geoeconomici dell'ultimo anno, la relativa spinta inflazionistica e la difficoltà nel reperimento delle materie prime hanno comportato un sensibile aumento del fabbisogno finanziario

Anstieg des Finanzbedarfes der Bauvorhaben PNRR geführt. Bei einigen Vorhaben hat sich der Finanzbedarf während der Planung dieser Vorhaben fast verdoppelt.

Das Land Südtirol hat, so wie alle anderen Regionen, Interesse bekundet den Fondo Opere Indifferibili ("FOI" Art. 26, Absatz 7, des GD vom 17. Mai 2022 Nr. 50, umgewandelt, mit Abänderungen, mit Gesetz vom 15. Juli 2022, Nr. 91) in Anspruch nehmen, um einen Teil der Mehrkosten abzudecken. Leider war es den EEV, trotz vorhergehender Zusagen des Gesundheitsministeriums, nicht möglich, ein solches Ansuchen im zweiten Halbjahr 2023 im nationalen System zu stellen, da alle Rahmenverträge von INVITALIA denen das Land Südtirol/SABES beigetreten ist, einen Vertragskodex (CIG) der Arbeiten aus dem Jahre 2022 aufweisen und nicht aus dem Jahre 2023, wie vom Informationssystem verlangt. Das Land Südtirol hat auf alle Fälle eine Anfrage um Zugang zum vorgesehenen Fond zur Abdeckung der Mehrkosten an das Gesundheitsministerium gestellt.

Mit Brief vom 03.08.23 ist, auf Anweisung des Gesundheitsministeriums, der offizielle Antrag zur Überarbeitung des Arbeitsprogrammes, Anlage zum „Institutionellen Entwicklungsvertrag“ (CIS) gestellt worden, der folgende Änderungen vorsieht:

- Einfügen von 4 zusätzlichen wohnortnahen Einsatzzentralen in Neumarkt, Meran, Brixen und Bruneck;
- Verlegung des Gemeinschaftshauses, des Gemeinschaftskrankenhauses und der wohnortnahen Einsatzzentrale Neumarkt an einen neuen Sitz (von der Marienstrasse an den Kapuzinerring);
- Ersatz des Gemeinschaftshauses Eppan in der J.-G.-Plazerstrasse durch das Gemeinschaftshaus in Sterzing in der Frundsbergstraße Nr. 5.

Außer der im vorigen Absatz enthaltenen Änderungen und Ergänzungen um deren Überarbeitung beim Gesundheitsministerium angesucht worden ist, enthält die ANLAGE 1 eine Berichtigung der Adresse der zu realisierenden wohnortnahen Einsatzzentrale Bozen. In der Anlage zum Beschluss 285/2022 wurde der Standort in der Lorenz-Böhler-Strasse 5 angegeben, während im „Piano Operativo Regionale“ der mit dem „Contratto istituzionale di Sviluppo CIS“ am 31.05.2023 unterzeichnet worden ist, die Adresse Loew-Cadonna-Platz 12 angegeben wurde. Damit wird nun die ANLAGE 1 richtig gestellt und an den mit dem Ministerium unterzeichneten Vertrag angepasst.

delle opere da realizzare nell'ambito del programma PNRR. Il fabbisogno finanziario, in sede di progettazione, si è quasi raddoppiato per alcune opere.

Come tutte le altre Regioni anche la nostra Provincia ha mostrato interesse ad accedere al Fondo Opere Indifferibili ("FOI" art. 26, co. 7, del decreto-legge 17 maggio 2022 n. 50, convertito, con modificazioni, dalla legge 15 luglio 2022, n. 91), per coprire parte del maggior fabbisogno. Tuttavia, nonostante l'indicazione iniziale del Ministero della Salute, i RUP non hanno potuto presentare materialmente la domanda, nel secondo semestre 2023, per tale fondo nel sistema informatico realizzato ad hoc, considerando che tutti gli accordi quadro Invitalia a cui la Provincia/ASDAA ha aderito presentano CIG per lavori del 2022 e non del 2023, come richiesto dal relativo sistema informatico. La Provincia Autonoma di Bolzano ha comunque inviato al Ministero della Salute formale richiesta di poter accedere ai fondi previsti per la copertura di maggiori costi.

Con lettera del 03.08.2023 è stata fatta, secondo le indicazioni ricevute dai tecnici del Ministero stesso, richiesta formale di rimodulazione del Piano Operativo allegato al Contratto Istituzionale di Sviluppo (CIS) finalizzata:

- All'introduzione di quattro Centrali Operative Territoriali aggiuntive nelle località di Egna, Merano, Bressanone e Brunico;
- Allo spostamento dei progetti di Casa della Comunità, Centrale operativa territoriale e Ospedale di Comunità nella località di Egna in un altro sito (da via della Madonna a Largo Capuccini);
- Alla sostituzione della Casa della Comunità di Appiano in via J.G.Plazer tramite la Casa della Comunità a Vipiteno in via Frundsberg 5.

Oltre alle modifiche ed integrazioni dovute alla richiesta di rimodulazione presentata al Ministero della Salute di cui al comma precedente, l'ALLEGATO 1 contiene una rettifica relativamente all'indirizzo della Centrale Operativa Territoriale da realizzarsi nel comune di Bolzano. Nell'allegato alla delibera 285/2022 difatti era stato indicato come indirizzo via Lorenz-Böhler 5 mentre nel Piano Operativo Regionale, sottoscritto con Contratto Istituzionale di Sviluppo (CIS) in data 31/05/2023, è stato indicato l'indirizzo Piazza Loew-Cadonna 12. L'ALLEGATO 1 viene pertanto rettificato e adeguato al contratto sottoscritto col Ministero della Salute.

Aufgrund der Verlegung des Gemeinschaftshauses, des Gemeinschaftskrankenhauses und der wohnortnahen Einsatzzentrale Neumarkt an einen neuen Sitz (von der Marienstrasse an den Kapuzinerring) in die Nähe des Sprengelsitzes Unterland wurde es notwendig, das mit Beschluss Nr. 855 vom 22.11.2022 genehmigte Raumprogramm für diese Einrichtung zu überarbeiten.

Die in den vorigen Absätzen genannten Änderungen sind den Forderungen des Gesundheitsministeriums, der Unmöglichkeit zur Realisierung des Gemeinschaftshauses Eppan innerhalb der Realisierungszeiten des PNRR und der Verlegung des ursprünglich vorgesehenen Standortes in Neumarkt an einen neuen Sitz geschuldet.

Es wird bestätigt, dass das in der J.-G.-Plazerstrasse in Eppan vorgesehene Gemeinschaftshaus nur mit Landesmitteln und außerhalb des PNRR-Programmes realisiert werden wird. Der bereits für Eppan zweckgebundene Finanzierungsanteil PNRR von 1.437.661,00 (BS 285/2022 Haushalt 2022) wird für das in dieser Überarbeitung enthaltene neue Vorhaben, das Gemeinschaftshaus Sterzing verwendet. Das Gesundheitshaus Sterzing wird vom Südtiroler Sanitätbetrieb realisiert, sobald die entsprechende Beauftragung unterzeichnet ist. Die für das Gemeinschaftshaus Eppan bereits mit Beschluss 285/2022 vorgenommenen Zweckbindungen zu Lasten der Haushalte 2023, 2024, 2025, 2026 werden zur teilweisen Abdeckung der Mehrkosten der PNRR-Vorhaben in Zuständigkeit SABES verwendet und werden mit diesem Beschluss freigestellt.

Es wird bestätigt, dass für die abzuändernden PNRR-Vorhaben (siehe die 5 vorigen Absätze) die neuen Projektkodexe (CUP) laut Anweisungen Ministeriums beantragt wurden.

Die vorgesehenen Fälligkeiten des vom Land Südtirol unterzeichneten „Piano Operativo Regionale“ zwingen uns sehr enge Realisierungszeiten auf. Dieser Beschluss ist deshalb so dringend, weil damit die PNRR Bauvorhaben finanziell abgedeckt werden und nur damit die Einzigen Verfahrensverantwortlichen ermächtigt sind, dem von INVITALIA ausgeschriebenem Rahmenvertrag der Arbeiten (codice Bando Gara tender_453) beizutreten. Aufgrund dieser Dringlichkeit kann auch nicht auf die eventuelle Zuverfügungstellung weiterer staatlicher Mittel gewartet werden.

Aus oben genannten Gründen müssen die

Con lo spostamento dei progetti della Casa della Comunità, della Centrale operativa territoriale e dell'Ospedale di Comunità nella località di Egna in un altro sito (da via della Madonna a Largo Capuccini) nelle vicinanze della sede del distretto Bassa Atesina, si è reso necessario rielaborare il programma planivolumetrico approvato con la deliberazione n. 855 del 22.11.2022 per questa struttura.

I cambiamenti indicati nei paragrafi precedenti sono dovuti a specifiche richieste del Ministero della Salute, all'impossibilità di realizzare la Casa della Comunità di Appiano nei tempi stretti richiesti dal PNRR e nello spostamento dell'area originariamente prevista a Egna per collocarvi le opere PNRR.

Si conferma che la Casa della Comunità prevista ad Appiano in via J.G.-Plazer verrà realizzata con soli finanziamenti provinciali e pertanto non più all'interno del programma PNRR. La quota della Casa della Comunità di Appiano coperta da finanziamento PNRR, ovvero € 1.437.661,00, già impegnata (DGP 285/2022 esercizio 2022), viene utilizzata per finanziare il nuovo progetto indicato in questa rimodulazione, la Casa della Comunità di Vipiteno. Il progetto viene eseguito dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige una volta sottoscritta apposita delega. La quota per la Casa della Comunità di Appiano coperta da finanziamenti provinciali, impegnati con la delibera 285/2022 per gli esercizi 2023, 2024, 2025 e 2026, viene utilizzata per finanziare parte delle spese aggiuntive per le strutture PNRR di competenza ASDAA e viene disimpegnata con questa delibera.

Si conferma che per le strutture PNRR da modificare (vedi i 5 paragrafi precedenti) sono stati richiesti nuovi CUP secondo le indicazioni ricevute dai tecnici del Ministero.

Le scadenze previste nel Piano Operativo Regionale sottoscritto dalla Provincia Autonoma di Bolzano impongono tempi di realizzazione molto stretti. L'urgenza della presente delibera è dovuta alla necessità di assicurare alle opere PNRR la dovuta copertura finanziaria per consentire al Responsabile Unico di Progetto di ciascuna opera di poter aderire all'accordo quadro per il lotto subprestazionale lavori, della gara codice Bando Gara tender_453 eseguita da Invitalia. Tale urgenza non consente di attendere la messa a disposizione di nuovi finanziamenti statali.

Si conferma quindi che i maggiori costi delle

Kostenerhöhungen der Bauvorhaben PNRR mit eigenen Landesmitteln abgedeckt werden und deswegen fallen die Änderungen des Kostenrahmens dieser Bauvorhaben unter die vereinfachte Prozedur, welche keine preventive Genehmigung durch das Gesundheitsministerium benötigt.

Die Abteilung Gesundheit hat deswegen die ANLAGE 1: MC61 ÜBERARBEITUNG erarbeitet, welche die dem Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 beigelegte ANLAGE 1: MC61 ersetzt. In dieser neuen Anlage sind alle in den vorher gehenden Absätzen genannten und notwendigen Abänderungen, die bereits laut Beschluss 285/2022 finanzierten Kosten sowie die ermittelten zusätzlichen Kosten, welche mit Landesmitteln abzudecken sind, enthalten.

Die Abteilung Gesundheit hat daraufhin die ANLAGE B: MC61 Finanzielle Abdeckung erarbeitet, aus der im Detail ersichtlich ist, von welchem Kapitel und welchem Haushaltsjahr des Landeshaushaltes die notwendigen Zusatzfinanzierungen abgedeckt werden.

Die Mehrkosten der Bauvorhaben PNRR im Zuständigkeitsbereich der Abteilung 11 (Gemeinschaftshaus Leifers-Branzoll-Pfatten, Gemeinschaftshaus Unterland, Wohnortnahe Einsatzzentrale Unterland und für das Gemeinschaftskrankenhaus Unterland) in Höhe von 14.275.517,00 € werden durch die auf Kapitel U01062.1020 und U01062.1000 (Direktausgabe) zu Verfügung stehenden Bereitstellungen laut der Tabelle ANLAGE B: MC61 Finanzielle Abdeckung abgedeckt.

Die Mehrkosten der Bauvorhaben PNRR in Zuständigkeit des Südtiroler Sanitätsbetriebes in Höhe von 23.257.234,00 € (Gemeinschaftshaus und Gemeinschaftskrankenhaus Bozen, Gemeinschaftshaus Sterzing, Gemeinschaftshaus, Wohnortnahe Einsatzzentrale und Gemeinschaftskrankenhaus Meran, Gemeinschaftshaus und Wohnortnahe Einsatzzentrale Bruneck sowie die 4 zusätzlichen wohnortnahen Einsatzzentralen) werden durch die auf den Zuweisungskapiteln U12052.0185, U13052.0035 und U13052.0090 bereits zugewiesenen Mittel und Bereitstellungen laut der Tabelle ANLAGE B: MC61 Finanzielle Abdeckung abgedeckt.

Aufgrund dieser Abänderungen der Landesfinanzierungen für die Vorhaben PNRR ist auch die Abänderung der entsprechenden Investitionsprogramme notwendig.

Das Komitee für die Planung im

opere PNRR dovranno trovare copertura finanziaria con fondi provinciali propri e per questo motivo le variazioni del quadro economico delle opere rientrano nella procedura di rimodulazione semplificata, che non richiedono autorizzazioni preventivi del ministero della Salute.

La ripartizione Salute ha quindi elaborato l'ALLEGATO 1: M6C1 RIMODULAZIONE che sostituisce quello approvato con la delibera n. 285 del 26.04.2022 ALLEGATO 1: M6C1. In questo nuovo allegato sono inserite tutte le modifiche richieste e necessarie, di cui ai paragrafi precedenti, i costi già finanziati ai sensi della delibera 285/2022 e i maggiori costi rilevati che devono trovare copertura con fondi provinciali.

La ripartizione Salute ha di conseguenza elaborato l'ALLEGATO B: M6C1 Copertura finanziaria dalla quale si evince in dettaglio da quale capitolo di bilancio provinciale e da quale esercizio finanziario vengono finanziati i maggiori costi.

I maggiori costi per le opere PNRR di competenza della Ripartizione 11 (Casa della Comunità Laives-Bronzolo-Vadena, Casa della Comunità Bassa Atesina, Centrale Operativa Territoriale Bassa Atesina e Ospedale di Comunità Bassa Atesina) per 14.275.517,00 € vengono coperti dalle disponibilità presenti sui capitoli U01062.1020 e U01062.1000 (spesa diretta) ai sensi della tabella allegata ALLEGATO B: M6C1 Copertura finanziaria.

I maggiori costi per le opere PNRR di competenza dell'Azienda Sanitaria dell'Alto-Adige per l'importo totale di € 23.257.234,00 (Casa della Comunità Bolzano e Ospedale di Comunità Bolzano, Casa della Comunità Vipiteno, Casa della Comunità Merano, Centrale Operativa Territoriale Merano e Ospedale di Comunità Merano, Casa della Comunità Brunico e Centrale Operativa Territoriale Brunico nonché le 4 Centrali Operativi Territoriali aggiuntivi) vengono coperti dalle disponibilità e dai finanziamenti già assegnati sui capitoli di assegnazione U12052.0185, U13052.0035 e U13052.0090 ai sensi della tabella allegata ALLEGATO B: M6C1 / Copertura finanziaria.

Tutte queste modifiche dei finanziamenti provinciali per le opere PNRR richiedono di conseguenza anche la modifica dei relativi programmi d'investimento.

Nella seduta del 28.07.23 il Comitato

Gesundheitswesen hat in der Sitzung vom 28.07.23 positives Gutachten zur Überarbeitung der Investitionsvorhaben PNRR laut beiliegender Tabelle: ANLAGE 1: M6C1 ÜBERARBEITUNG und zum neuen Raumprogramm des Gemeinschaftshauses, des Gemeinschaftskrankenhauses und der wohnortnahen Einsatzzentrale Neumarkt am neuen Sitz gegeben.

Die Task-force PNRR/PNC des Landes Südtirol hat am 05.10.2023 positives Gutachten zu diesem Beschluss gegeben.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Die beiliegende Tabelle ANLAGE 1: M6C1 ÜBERARBEITUNG (integrierender Bestandteil dieses Beschlusses) zur Durchführung der aktualisierten Bauvorhaben des PNRR, Mission 6 "Gesundheit" mit seinen Vorhaben, den neuen Gesamtkosten und den notwendigen Zusatzfinanzierungen für folgende Investitionslinien zu genehmigen:
Komponente 1:
Vorhaben 1.1 "Gemeinschaftshäuser";
Vorhaben 1.2.2 "Wohnortnahe Einsatzzentralen";
Vorhaben 1.3
„Gemeinschaftskrankenhäuser“.
Die obgenannte Tabelle ersetzt die dem Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 beigelegte Tabelle Anlage 1: M6C1.
2. Die beiliegende Tabelle ANLAGE B: M6C1 Finanzielle Abdeckung (integrierender Bestandteil dieses Beschlusses) zur Durchführung der Bauvorhaben des PNRR, Mission 6 "Gesundheit" aus der ersichtlich ist, mit welchem Kapitel des Landeshaushaltes und in welchem Jahr die notwendigen Zusatzmittel finanziert werden, zu genehmigen.
3. Die neuen Gesamtkosten (neuer Kostenrahmen) der Bauvorhaben PNRR zu genehmigen und die EEV zu ermächtigen, Planung und Projektprüfung abzuschließen sowie den Auftrag (OdA ordine di Attivazione) und den Vertrag (allegato all'OdA) der Arbeiten laut dem zugeschlagenen Rahmenvertrag der Körperschaft INVITALIA für die in den Tabellen der 2 vorhergehenden Punkte angegebenen Vorhaben zu unterzeichnen.

provinciale per la programmazione sanitaria ha dato parere positivo alla rimodulazione degli interventi PNRR previsti nella tabella contenuta nell' ALLEGATO 1: M6C1 RIMODULAZIONE e al nuovo programma planivolumetrico per la Casa della Comunità, Centrale operativa territoriale e Ospedale di Comunità nella località di Egna in un altro sito.

La Task-force PNRR/PNC della Provincia Autonoma di Bolzano ha dato il 05.10.2023 parere positivo a questa delibera.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Di approvare la tabella ALLEGATO 1: M6C1 RIMODULAZIONE riguardante l'attuazione degli interventi strutturali del PNRR Missione 6 "Salute" aggiornati con gli interventi previsti, i nuovi costi totali e i finanziamenti aggiuntivi necessari, che forma parte integrante della presente deliberazione, per le seguenti linee di investimento:
Componente 1:
Intervento 1.1 "Case della Comunità";
Intervento 1.2.2 "Centrali Operative Territoriali";
Intervento 1.3 "Ospedali di Comunità".
La tabella soprannominata sostituisce il programma Allegato 1: M6C1 contenuto nella delibera della Giunta Provinciale n. 285 del 26.04.2022.
2. Di approvare la tabella l'ALLEGATO B: M6C1 Copertura finanziaria (parte integrante della presente deliberazione) dalla quale si evince da quale capitolo di bilancio provinciale e da quale esercizio finanziario vengono finanziate le spese aggiuntive riguardante l'attuazione degli interventi strutturali del PNRR Missione 6, "Salute", Componente 1.
3. Di approvare i nuovi costi totali (nuovo quadro economico) delle opere PNRR e di autorizzare i RUP a terminare le progettazioni e le relative verifiche nonchè di sottoscrivere l'OdA (ordine di Attivazione) ed il Contratto Specifico (allegato all'OdA) dei lavori come risultante dal provvedimento di aggiudicazione in sede di accordo quadro INVITALIA per le opere indicate nelle tabelle dei 2 punti precedenti.

4. Die mit Beschluss Nr. 285 vom 26.04.2022 auf dem Zuweisungskapitel U12052.0185 zum Bau des Gemeinschaftshauses Eppan für die Gemeinde Eppan zweckgebundenen Mittel aus den in den Prämissen angegebenen Gründen für folgende Beträge zu widerrufen:
 - a) 2.000.000,00.- € auf Kapitel U12052.0185 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2023.
 - b) 2.400.000,00.- € auf Kapitel U12052.0185 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2024.
 - c) 1.900.000,00.- € auf Kapitel U12052.0185 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2025.
 - d) 1.562.407,00 € auf Kapitel U12052.0185 des Gebarungsplanes des Haushaltes 2026.
 5. Die mit dem Dekret zur programmatischen Aufteilung der Mittel (Gesetzesanzeiger Nr. 57 vom 09.03.2022) genehmigten Finanzierungen PNRR für die Vorhaben des „PNRR“ bleiben unverändert.
 6. Die zuständigen Stellen des Landes, die Abteilung 23 Gesundheit, die Abteilung Hochbau und Technischer Dienst und des Sanitätsbetriebes zu ermächtigen, alle Haushalts- und Verwaltungsakte (darunter die Vornahme von notwendigen Zweckbindungen per Dekret) zu veranlassen, um die finanzielle Abdeckung sicherzustellen.
 7. Die Abänderung des 5-Jahresinvestitionsprogramms 2023-2027 der wohnortnahen Dienste (ANLAGE 2), integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, zu genehmigen, welches das dem Beschluss Nr. 322 vom 18.04.2023 beiliegende Programm für die Jahre 2023-2027 ersetzt.
 8. Die Abänderung des Investitionsprogramms des Südtiroler Sanitätsbetriebes für Bau- Umbau- und Instandhaltungsarbeiten für den Zeitraum 2023-2027 (ANLAGE 3), integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, zu genehmigen, welches das dem Beschluss Nr. 243 vom 20.03.2023 beiliegende Programm für die Jahre 2023-2027 ersetzt.
 9. Die Abänderung des 5-Jahresinvestitionsprogramms 2023-2027 für Bauten des Gesundheitsdienstes (ANLAGE 4), integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, zu genehmigen, welches das dem Beschluss Nr. 323 vom 18.04.2023 beiliegende Programm für die Jahre 2023-2027 ersetzt.
 10. Das überarbeitete Raumprogramm für das Gemeinschaftshaus, das Gemeinschaftskrankenhaus und die wohnortnahe Einsatzzentrale Unterland mit neuen Gesamtkosten in Höhe von
4. Di revocare, per le ragioni esposte nelle premesse, gli impegni assunti con la delibera n. 285 del 26.04.2022 sul capitolo di assegnazione U12052.0185 per la costruzione della Casa della Comunità di Appiano tramite il Comune di Appiano per i seguenti importi:
 - a) € 2.000.000,00.- sul capitolo U12052.0185 del piano di gestione del bilancio 2023.
 - b) € 2.400.000,00.- sul capitolo U12052.0185 del piano di gestione del bilancio 2024.
 - c) € 1.900.000,00.- sul capitolo U12052.0185 del piano di gestione del bilancio 2025.
 - d) € 1.562.407,00.- sul capitolo U12052.0185 del piano di gestione del bilancio 2026.
 5. Di confermare che i finanziamenti PNRR per l'attuazione degli interventi del PNRR previsti nel Decreto di ripartizione programmatica delle risorse (G.U. 57 n. del 09.03.2022) rimangono invariati.
 6. Di autorizzare gli organi competenti della Provincia, la Ripartizione 23 Salute, la Ripartizione 11 Edilizia e servizio tecnico, e dell'Azienda sanitaria a espletare tutte le misure contabili ed atti amministrativi (tra cui, effettuare i necessari impegni con decreto) per terminare la copertura finanziaria contabile.
 7. Di approvare la modifica del programma d'investimento 2023-2027 dei servizi territoriali (ALLEGATO 2), che forma parte integrante della presente deliberazione e che sostituisce il programma allegato alla delibera n. 322 del 18.04.2023 per gli anni 2023-2027.
 8. Di approvare la modifica del programma d'investimento dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per lavori di costruzione, ristrutturazione e manutenzione nel quinquennio 2023 – 2027 (ALLEGATO 3), il quale forma parte integrante della presente delibera e che sostituisce il programma allegato alla delibera n. 243 del 20.03.2023 per gli anni 2023-2027.
 9. Di approvare la modifica del programma d'investimento nel quinquennio 2023-2027 nel settore dell'edilizia sanitaria (ALLEGATO 4), che forma parte integrante della presente deliberazione e che sostituisce il programma allegato alla delibera n. 323 del 18.04.2023 per gli anni 2023-2027.
 10. Di approvare il programma planivolumetrico per la Casa di Comunità, per l'Ospedale di Comunità e la Centrale operativa territoriale Bassa Atesina con la relativa nuova stima dei

16.855.685,00 €, integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, zu genehmigen. Dieses Raumprogramm ersetzt das dem Beschluss Nr. 855 vom 22.11.2022 beigelegte Raumprogramm und Kostenschätzung für diese Einrichtung.

11. Dieser Beschluss wird auf dem eigens dafür ausgewiesenen Bereich der institutionellen Homepage des Landes Südtirol veröffentlicht werden.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

costi di € 16.855.685,00 che forma parte integrante della presente delibera. Questo programma planivolumetrico sostituisce quello allegato alla delibera n. 855 del 22.11.2022 ed anche la stima dei costi per questa struttura.

11. La presente deliberazione sarà pubblicata sulla sezione appositamente istituita del sito istituzionale della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Allegato/Anlage 1: M6C1 RIMODULAZIONE/ÜBERARBEITUNG

Tabella 1: Case della Comunità, COT e Ospedali di Comunità per comune della Provincia di Bolzano

Tabelle 1: Gemeinschaftshaus, Territoriale Koordinationszentrale, Gemeinschaftskrankenhaus nach Gemeinde in Südtirol

Comune Gemeinde	10 Case della Comunità 10 Gemeinschaftshäuser	Standort Dislocazione	5 COT + 4 COT aggiuntive - zusätzlich	Standort Dislocazione	3 Ospedali della Comunità Gemeinschaftskrankenhäuser	Capitolo di bilancio prov. Haushaltskapitel Land
Neumarkt	X	Kapuzinerring	X	Kapuzinerring	X - 20 pl	U01062.1020
Egna	X	Largo Cappuccini		Largo Cappuccini	Kapuzinerring/Largo Cappuccini	U01062.1000
Leifers	X	Unterbergstraße				U01062.1020
Laives	X	Via Sottomonte			X - 40 pl Lorenz-Böhler-Str. 5 / Via Lorenz Böhler 5	U13052.0090 U12052.0185
Bozen	X	Lorenz-Böhler-Straße 5	/			U13052.0035
Bolzano		Via Lorenz Böhler 5	X	Löw-Cadonna-Platz 12 Piazza Löw Cadonna 12		Solo finanz. PNRR Nur Finanz. PNRR
Bozen			X			
Bolzano			X			
Sterzing	X	Fruntsbergstr. 5				U13052.0090 U12052.0185
Vipiteno	X	Via Fruntsberg 5				
Naturns	X	Gustav-Flora-Str. 8				U13052.0090
Naturno	X	Via Gustav-Flora 8				
Meran	X	Rossinistr. 6	X	Rossinistr. 6	X - 20 pl	U13052.0090
Merano	X	Via Rossini 6	X	Via Rossini 6	Rossinistr. 6 / Via Rossini 6	
Brixen	X	Romstraße 5	X	Romstraße 5		Solo finanz. PNRR
Bressanone	X	Via Roma 5	X	Via Roma 5		Nur Finanz. PNRR
Klausen	X	Seebegg 17				Solo finanz. PNRR
Chiusa	X	Via Seebegg 17				Nur Finanz. PNRR
Innichen	X	In der Au 6				Solo finanz. PNRR
S. Candido	X	Via Prato 6				Nur Finanz. PNRR
Bruneck	X	Spitalstrasse 11	X	Spitalstrasse 11		U13052.0090
Brunico	X	Via Ospedale 11	X	Via Ospedale 11		
Neumarkt			X	Franz-Bonatti-Platz 1 / Piazza Franz Bonatti 1		U13052.0090
Egna			X			
Meran			X	Romstraße 3		U13052.0090
Merano			X	Via Roma 3		
Brixen			X	Romstraße 5		U13052.0090
Bressanone			X	Via Roma 5		
Bruneck			X	Paternsteig 3		U13052.0090
Brunico			X	Vicolo frati 3		
Eppan	X	J.-G.-Plazer-Straße				U12052.0185
Appiano	X	Via J. G. Plazer				

Gemeinde Comune	Casa della Comunità Gemeinschaftshaus				COT Territoriale Koordinationszentrale				Ospedale di Comunità Gemeinschaftskrankenhaus				Totale fin. Bereits fin.	Fin. Aggiun. Zusatzfinan.	Nuovi totali
	CUP	Costi totali			CUP	Costi totali			CUP	Gesamtkosten			PNRR+Land Provincia	Finanz. prov. Landesfinanz.	Neue Gesamtkosten
		Gesamtkosten	PNRR	PAB Provinz		Gesamtkosten	PNRR	PAB Provinz		Gesamtkosten	PNRR	PAB Provinz			
Neumarkt	B85F22001600004	8.493.659	1.437.661	7.055.998	B85F22001610004	864.254	226.150	638.104	B85F22001620004	7.497.772	2.613.929	4.883.843	10.736.105	6.119.580	16.855.685
Egna															
Leifers	B15F22000850004	17.756.000	2.076.084	15.679.916									9.600.063	8.155.937	17.756.000
Laives															
Bozen	I55F22000510004	12.381.334	1.437.661	10.943.673					I55F22000500004	10.289.585	2.613.929	7.675.656	12.584.395	10.086.523	22.670.918
Bolzano					I57H22001040001	120.000	120.000						120.000		120.000
Bozen															
Bolzano	I42C23000140009	1.725.193	1.437.661										1.437.661	287.532	1.725.193
Sterzing															
Vipiteno	I88I2200090004	1.746.500	1.437.666	308.834									1.746.500	0	1.746.500
Naturns															
Naturno															
Meran	I35F22000980004	10.977.306	1.437.666	9.539.640	I35F22000990004	481.460	173.075	308.385	I35F22000970004	9.712.775	2.613.929	7.098.846	11.154.920	10.016.621	21.171.541
Merano															
Brixen	I82C22000130009	1.700.000	1.700.000		I88I22000100009	1.032.113	173.075	859.038					2.732.113	0	2.732.113
Bressanone															
Klausen	I12C22000160006	536.890	536.890										536.890	0	536.890
Bressanone															
Klausen															
Chiusa	I28I22000170001	385.000	385.000										385.000	0	385.000
Innichen															
S. Candido															
Bruneck	I15F22000510004	8.432.787	2.490.320	5.942.467	I15F22000500004	581.571	173.075	408.496					6.200.000	2.814.358	9.014.358
Brunico															
Neumarkt															
Egna					I82C23000080003	10.000		10.000						10.000	10.000
Meran															
Merano					I34E23000170003	12.200		12.200						12.200	12.200
Brixen															
Bressanone					I82C23000070003	20.000		20.000						20.000	20.000
Bressanone															
Bruneck															
Brunico					I18I23000150001	10.000		10.000						10.000	10.000
Bruneck															
Brunico															
Eppan	I15F22000490004	9.600.068			Realizzazione fuori regime PNRR con soli finanziamenti provinciali								57.233.647	37.532.751	94.766.398
Appiano					Realizzazione fuori regime PNRR con soli finanziamenti provinciali										
TOTALE		86.437.235	14.376.609	59.010.167		3.613.059	865.375	2.266.223		27.500.132	7.841.787	19.658.345	Land/Provincia	14.275.517	
													SABES/ASDAA	23.257.234	

Tabella 2 Intervento 1.2.2 "COT, interconnessione aziendale, device"

Tabelle 2 Vorhaben 1.2.2 "COT, digitale Vernetzung Sanitätsbetrieb, Device"

CUP	Device	TOTALE COMPLESSIVO	Finanziamento PNRR Finanziierung PNRR	Finanz. aggi. PAB Zusatzfinanz. Land
I54E22000230001	ECG (20 PZ)/EKG (20 Stk.)	34.000	34.000	0
I54E22000230001	BP/HR Monitor (20 PZ) BP/HR Monitor (20 Stk.)	52.000	52.000	0
I54E22000230001	Pulsometro (100PZ) Pulsoxymeter (100 Stk.)	31.100	31.100	0
I54E22000230001	Ecografo portatile (15 PZ) Tragbares Ultraschallgerät (15 Stk.)	270.000	270.000	0
I54E22000230001	Altro* tablet (240 PZ) Weiteres* Tablet (240 Stk.)	96.480	96.480	0
TOTALE		483.580	483.580	0

Allegato/Anlage B: M6C1 **COPERTURA FINANZIARIA /FINANZIELLE ABDECKUNG**

Abdeckung des Finanzmehrbedarfes PNRR-Vorhaben SABES				Nuovo fabb. Neuer Bedarf		23.257.234
Copertura finanziaria fabbisogno aggiuntivo opere PNRR ASDAA						
Capitolo	2021	2022	2023	2024	2025	2026
U12052.0185 Eppan/Appiano BS-Del. 285/2022			2.000.000,00	2.400.000,00	1.900.000,00	1.562.407,00
U13052.0035 Disponibilità/Verfügbarkeit Informatik/Informatica					2.224.116,00	
U13052.0090 AOI BS 570/2021 21_2017 Schlanders /Silandro	1.000.000,00					
U13052.0090 AOI BS-DGP 570/2021/2022/2024 21_3041 Brixen/Bressanone	900.000,00	243.588,00		353.522,00		
U13052.0090 AOI 20_1001 Edif. Roncan - Gebäude BS-Del. 243/2023			100.000,00		850.000,00	650.000,00
U13052.0090 AOI 22_1031 Guntschnastr. 54 A Via Guncina 54 A BS -Del. 243/2023			500.000,00	1.900.000,00	1.700.000,00	
U13052.0090 AOI 20_1003 Außerordent. Instandh./ Manut. Straord. BS -Del. 243/2023				600.000,00	600.000,00	
U13052.0090 AOI 21_4037 Innichen Tiefg. S. Candido Garage interr. BS -Del. 243/2023			50.000,00	800.000,00	1.260.000,00	1.663.601,00
TOTALE	1.900.000,00	243.588,00	2.650.000,00	6.053.522,00	8.534.116,00	3.876.008,00
						23.257.234

Abdeckung des Finanzmehrbedarfes PNRR-Vorhaben Land Südtirol				Nuovo fabb. Neuer Bedarf		14.275.517
Copertura finanziaria fabbisogno aggiuntivo opere PNRR Provincia						
Capitolo	2021	2022	2023	2024	2025	2026
U01062.1020 Disponibilità/Verfügbarkeit				4.551.000,00	4.630.945,00	
U01062.1000 Edificio Servizio di soccorso Ospedale BZ Gebäude Rettungsdienst KH BZ BS-DGP 323 28.04.2023			600.000,00	400.000,00	700.000,00	3.393.572,00
TOTALE			600.000,00	4.951.000,00	5.330.945,00	3.393.572,00
						14.275.517

Capitoli Spesa diretta Provincia / Ausgabekapitel Land										
Sprengelsitz, Wohnortnahe Einrichtungen COT, Intermediärbetten, Gemeinschaftshaus	Gesamt-kosten Spesa totale	Bis 2022 finanziert Finanziato fino al 2022	Finanzierung PNRR Finanziament o PNRR	Nötige Landesfinanzieru ng Finanziamento aggiuntivo provinciale	Finanz. 2023	Finanz. 2024	Finanz. 2025	Finanz. 2026	Finanz. 2027	
					Kap. U01062.1020 U01062.1000 U01062.2090 U01062.1025 U01062.1030	Kap. U01062.1020 U01062.1000 U01062.2090 U01062.1025 U01062.1030	Kap. U01062.1020 U01062.1000 U01062.2090 U01062.1025 U01062.1030	Kap. U01062.1020 U01062.1000 U01062.2090 U01062.1025 U01062.1030	Kap. U01062.1020 U01062.1000 U01062.2090 U01062.1025 U01062.1030	
Sede di distretto Casa della Comunità, ospedale della Comunità e Centrale Operativa Territoriale										
Neuer Sprengelsitz Nuova sede di distretto	Bozen/Oberau-Haslach Bolzano/Oltrisarco-Aslago	12.950.000	690.000	//	//	2.000.000	1.950.000	1.081.000	3.429.000	3.800.000
Erweiter. Sprengel Ampliam. Distretto	Meran-Umgebung Merano-Circondario	4.483.000	3.463.000	//	//	1.020.000				
Neuer Sprengelsitz+ CdC Nuova sede di distretto+CdC	Leifers-Branzoll-Pfatten Laives-Bronzolo-Vadena	17.756.000	200.000	2.076.084	15.679.916	1.050.000	1.900.000	2.350.000	2.023.979	Finanz. Del. G. 285/2022
Zusatzfinanzierung Land Finanziamento Provinciale aggiuntivo						600.000	4.551.000	3.004.937		Rimodulazione Überarbeitung
Gesundheits-Sozialzentrum Casa d. Com., COT OdC	Unterland Bassa Atesina	16.855.685	200.000	4.277.740	12.577.945	1.050.000	1.681.000	2.150.000	1.377.365	Finanz. Del. G. 285/2022
Zusatzfinanzierung Land Finanziamento Provinciale aggiuntivo							400.000	2.326.008	3.393.572	Rimodulazione Überarbeitung
Machbarkeitstudien, Vorstudien für neue Vorhaben Studio di fattibilità, progett. prelim. per nuove opere				//	//	80.000	50.000			
Totale	Gesamtbetrag	52.044.685	4.553.000	6.353.824	28.257.861	5.800.000	10.532.000	10.911.945	10.223.916	3.800.000

Zuweisung an Gemeinde Eppan		Zuweisungskapitel Gemeinde								
Assegnazione al Comune di Appiano		Cap. di assegnazione Comune								
Sprengelsitz, Gemeinschaftshaus	Gesamt-kosten Spesa totale	Bis 2022 finanziert Finanziato fino al 2022	Finanzierung PNRR Finanziament o PNRR	Nötige Landesfinanzieru ng Finanziamento aggiuntivo	Finanz. 2023	Finanz. 2024	Finanz. 2025	Finanz. 2026		
					Kap. U12052.0185	Kap. U12052.0185	Kap. U12052.0185	Kap. U12052.0185		
Sede di distretto Casa della Comunità										
Neuer Sprengelsitz+ CdC Nuova sede di distretto+CdC	Überetsch Oltradige	9.600.068	300.000	//	9.600.068	//	//	//	//	Finanz. Del. G. 285/2022

Die Summen sind in € angegeben / Le somme indicate si intendono in €
09.10.2023 Amt/Ufficio 23.2

**PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE 2023-2027
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN 2023 - 2027**

ANLAGE 3 / ALLEGATO 3

Nuova Clinica e Ristrutturazione Ospedale di Bolzano/Neue Klinik und Umstrukturierung Krankenhaus Bozen

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Ospedale di Bolzano/Krankenhaus Bozen	Codice CUP CUP-Kodex	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten / Finanzierung	Finanziamento fino 2019 Finanzierung bis 2019	Finanziamento 2020 Finanzierung	Finanziamento 2021 Finanzierung	Finanziamento 2022 Finanzierung	Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung	Finanziamento 2026 Finanzierung
	Posizione finanziaria/Finanzposition U0004554 Capitolo/Kapitel U13052.0100	dal 01.01.2022 ab 01.01.2022									
1_NC	Nuova clinica Bolzano + Garage + soluzioni transitorie Elettromedicali + Attrezzature Neue Klinik Bozen + Garage + Übergangslösungen Medizintechnik + Ausstattung		340.000.000 52.450.000	60.600.370,09	13.400.000,00	11.400.000,00	200.000,00	-	-	-	-
2_NC	Centrale tecnol.+ approviam. ospedale BZ + Trasporto autom. merci Versorgungs- + Technologiezentrale KH Bozen + Autom. Warentransport		83.250.000	125.853,13	9.125.314,48	14.418.132,60	22.931.550,00	24.000.000,00	12.649.150,00	-	-
	Teilsumme/Parziale 1_NC + 2_NC		475.700.000								
3_NC	Risanamento e ampliamento ospedale esistente Lotto 1.1 Umbau und Erweiterung bestehendes Krankenhaus BA 1.1	IS8I21002190003	134.300.000	5.119.928,31	-	-	1.868.450,00	1.000.000,00	12.050.850,00	15.000.000,00	16.300.000,00
							10.000.000,00	12.000.000,00	13.000.000,00	12.000.000,00	7.080.445,69
				454.779,00	300.000,00	900.000,00	810.000,00	1.000.000,00	1.992.106,00	3.910.018,00	3.133.097,00
							16.380.326,00 €				
	Summen / Totali 1_NC + 2_NC + 3_NC		610.000.000,00 €								

Finanz. da FDR e Margine lordo
Finanz. aus Reservefond und lauf.
Bruttoausgaben

Finanz. da Cap. 13052.0090 CS BZ
Fin. vom Kap. 13052.0090 GB BZ

Fin. Antisismica PNRR e PNC
Fin. Erdbebensicherh. PNRR , PNC

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Ospedale di Bolzano: Nuovo Masterplan Krankenhaus Bozen: Neuer Masterplan	Codice CUP CUP-Kodex	Costo complessivo/ Finanziamento Gesamtkosten / Finanzierung	Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung	Finanziamento 2026 Finanzierung	Finanziamento 2027 Finanzierung	Finanziamento 2028 Finanzierung	Finanziamento 2029 Finanzierung	Finanziamento 2030 Finanzierung	Finanziamento 2031 Finanzierung
Baulos 1.2 + 1.3 Lotto 1.2 + 1.3	Nuovo blocco materno-infantile + edif.sostit. + magistrale + demoliz. Neubau Mutter-Kind-Gebäude + Modulbau + Magistrale + Abbrüche	ISSF23000080003	176.000.000	2.000.000	2.000.000	3.000.000	0	10.000.000	10.000.000	1.000.000	0	0
							4.000.000	19.500.000	25.500.000	38.500.000	35.500.000	25.000.000
	Summen / Totali Baulos / Lotto 1.2 + 1.3 Posizione finanziaria/Finanzposition U0004554 Kapitel/Capitolo 13052.0100		176.000.000	2.000.000	2.000.000	3.000.000	4.000.000	29.500.000	35.500.000	39.500.000	35.500.000	25.000.000

Finanz. da Margine corrente lordo
Finanz. aus lauf. Bruttoausgaben

Finanz. da Fondo di Riserva
Finanz. aus Reservefond

IMPEGNATO con legge per OSP. DI BZ (R2) dal 2014-2029

PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE ASDAA 2023-2027
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN SABES 2023 - 2027

1. Comprensorio Sanitario di Bolzano/Gesundheitsbezirk Bozen

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Vorhaben Opere	Codice CUP CUP-Kodex	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung		Finanziamento 2023 Finanziierung	Finanziamento 2024 Finanziierung	Finanziamento 2025 Finanziierung	Finanziamento 2026 Finanziierung	Finanziamento 2027 Finanziierung
			Finanz. Prov.	Finan. PNRR					
	Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 Capitolo/Kapitel U13052.0090	dal 1 gennaio 2022 ab 1. Jänner 2022							
22_1033	Neubau Krankenhausareal BZ für CdC, OdC PNRR Nuovo Edificio sull'area ospedaliera BZ per CdC, OdC PNRR	I55F22000510004 <small>fin.</small>	18.619.328 1.500.000	4.051.590	2.500.000 2.000.000	1.500.000 2.400.000	1.532.805 4.124.116	1.500.000 1.562.407	
22_1034	Umbau Sprengel Bozen Quirein-Gries zur Unterbringung einer COT Ristrutturazione nel distretto Bolzano S.Qurino-Gries per una COT	I57H22001040001 <small>fin.</small>	//	120.000		0	0	0	
23_1041	Umbau zusätzliche COT Neumarkt Ristrutturazione COT aggiuntiva Egna	I82C23000080003 <small>fin.</small>	10.000			10.000	0	0	
20_1001	Ristrutturazione edificio Roncan presso Canile Sill Umbau Roncangebäude Tierheim Sill	I51H13000870003 <small>fin.</small>	4.000.000 825.982		/	920.000	/	/	654.018
20_1002	Manutenzione straordinaria in vari reparti e servizi: opere edili e affini - Ausserord. Instandhaltung in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Bauarbeiten und Ähnliche	/			300.000	300.000	300.000	300.000	300.000
20_1003	Interventi di straordinaria manutenzione in vari reparti e servizi: opere di finitura - Ausserordentliche Instandhaltung in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Ausbaurbeiten	/			550.000	/	/	500.000	600.000
20_1004	Manutenzione straordinaria in vari reparti e servizi: opere elettriche - Ausserord. Instandhaltung in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Elektroarbeiten	/			90.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_1005	Manutenzione straordinaria in vari reparti e servizi: rete dati Ausserord. Instandhaltung in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Datennetzarbeiten	/			90.000	90.000	90.000	90.000	90.000
20_1006	Manutenzione straordinaria in vari reparti e servizi: opere varie Ausserord. Instandhaltung in verschiedenen Abteilungen und Diensten: Verschiedene Arbeiten	/			150.000	150.000	100.000	100.000	100.000
20_1007	Interventi risanatori per infiltrazioni acqua in vari interrati e coperture - Sanierungen Wasserschäden in verschiedenen Untergeschossen und Dachflächen	I54H16000300003 <small>fin.</small>	400.000 300.000			50.000	50.000		
20_1008	Lavori di adeguamento e di installazione centrale telefonica dell'Ospedale per la messa in funzione della nuova clinica Anpassungs- und Installationsarbeiten Telefonzentrale für die Inbetriebnahme der neuen Klinik	I55F14000190003 <small>fin.</small>	850.000 550.000			50.000	50.000	100.000	100.000
20_1010	Installazione Grandi apparecchiature radiologiche e non nell'ospedale di Bolzano e sedi esterne - integrazione. Installation radiol. Großgeräte im KH Bozen und Aussenstellen	I59J19000540003 <small>fin.</small>	500.000 250.000		50.000	50.000	50.000	50.000	50.000
20_1012	Acquisto e realizz. nuovi cercapersone - progetto pilota. Ankauf und Realisierung neue Personensuchanlage-Pilotprojekt	I59J18000370003 <small>fin.</small>	488.000 200.000		100.000	150.000	38.000		

20_1013	Realizzazione ed integrazione di diversi impianti di chiamate infermieri presso l'Ospedale esistente di Bolzano. Realisierung und Ergänzung von Schwesternrufanlagen im KH Bozen.	I46E10000600003 fin.	993.973 843.973			50.000	50.000	50.000	
20_1014	Verifiche statiche strutturali sull'Ospedale esistente con valutazioni antisismiche. Strukturelle statische Überprüfungen am bestehenden KH Bozen und seismische Bewertungen.	I58I21002190003 fin.	12.500.000 2.464.779		1.000.000	1.992.106	3.910.018	3.133.097	
20_1019	Rifacimento/risanamento tubazioni di distribuzione e scarico degli impianti ITS Osp. Bz. Erneuerung/Sanierung der Hauptverteiler und Abflussleitungen KH Bozen	I59J19000490003 fin.	1.500.000 1.394.137		105.863				
20_1021	Realizzazione nuova "Camera Bianca" per la TPN del servizio Farmaceutico dell'Osp. Bz. Realisierung der sterilen Einheit für die TPN der Apotheke KH BZ	I59J19000550003 fin.	800.000 700.000			100.000			
20_1024	Lavori di adeguamento per l'installazione della 2. PET/TAC della Medicina Nucleare Osp. Bolzano - Umbauarbeiten für den Einbau einer zweiten PET/TAC der Nuklearmedizin des KH Bozen	I59J20000200003 fin.	1.482.300 1.200.000		282.300				
20_1028	Ristrutturazione e riqualificazione dei locali resisi liberi dopo il trasferimento nella nuova clinica - Umbau der freiwerdenden Räume nach Umzug in die Neue Klinik	I59J20000230003 fin.	960.000 460.000		200.000	200.000	100.000		
21_1029	Ristrutturazione e riqualificazione die locali Ex Pronto Soccorso per Prove funzionali Gastroenterologia - Umbau ehemalige Räume Notaufnahme für Funktionsproben Gastroenterologie	157H21000350003 fin.	1.850.000 1.500.000		350.000				
22_1031	Ristrutturazione dell'immobile in via Guncina 54 A a Bolzano - serv. Neurologia e riab. dell'età evolutiva - Umbau des Gebäudes in der Guntschnastr. 54 A - Dienst Kinder u. Jugendneurologie u. Rehabilitation	I52C22000150003 fin.	4.500.000 400.000		/	/	/		
22_1032	Celle frigo dispensa - Kühlzelle der Lebensmittellager	I52C22000170003 fin.	500.000 150.000		350.000				
22_1035	Ristrutturazione cucina spostamento lavaggio - Umbauarbeiten in der Küche zur Verlegung der Spülanlagen	I52C22000180003 fin.	900.000 120.000		420.000	360.000			
22_1037	Realizzazione di un nuovo sistema di orientamento e segnaletica per l'ospedale di Bolzano - Realisierung neues Orientierungs- und Beschilderungssystem KH Bozen	I52C22000160003 Fin. con utili pregressi - Fin. über Gewinnrückst.	4.000.000 1.000.000		1.900.000	1.100.000			
23_1038	Allacciamento Lungodegenti Firmian al gas metano - Anschluss an das Erdgas im Langzeitkrankenhaus Firmian	I52C22000980003 fin.	200.000		100.000	100.000			
23_1039	Interventi straordinari extra canone MIES 2 - Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten außervertragliche Leistungen MIES 2	I52C22000960003 fin.	1.400.000		400.000	400.000	400.000	200.000	
23_1040	Arredamento e tecnologia multimediale sala congressi - Auditorium Ospedale di Bolzano - Einrichtung und Medientechnik Kongresssaal - Auditorium im Krankenhaus Bozen	I52C22000840003 Fin. con utili pregressi - Fin. über Gewinnrückst.	2.500.000		1.700.000	800.000			

Totale senza PNRR e utili pregressi		
Gesamtsumme ohne PNRR und Gewinnrückstände		
Finanziamenti opere PNRR CS BZ	1.500.000	2022
Finanzierungen Vorhaben PNRR GB BZ		

4.538.163	5.072.106	5.238.018	4.623.097	1.994.018
4.500.000	3.910.000	5.656.921	3.062.407	

**PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE ASDAA 2023-2027
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN SABES 2023 - 2027**

2. Compensorio Sanitario di Merano/Gesundheitsbezirk Meran

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Vorhaben Opere	Codice CUP CUP-Kodex	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung		Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung	Finanziamento 2026 Finanzierung	Finanziamento 2027 Finanzierung
	Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 Capitolo/Kapitel U13052.0090	dal 1 gennaio 2022 ab 1. Jänner 2022	Finanz. Prov.	Finan. PNRR					
21_2012	Neubau Gebäude H für wohnortnahe Dienste CdC, OdC, COT PNRR Nuovo Edificio H per servizi territoriali CdC, OdC, COT PNRR	I35F22000980004 fin.	16.946.871 3.090.000	4.224.670	2.360.908	1.323.092 3.293.020	156.250 4.410.000	2.313.601	
21_2017	Errichtung von 6 Intensivbetten im KH Schlanders Creazione di 6 letti terapia intensiva nell'Ospedale di Silandro	I97H21004080003 fin.	±000.000	5.660.000	Finanz. DL34	Finanz. GD 34			
22_2021	Umbau des Sprengels Naturns zur Unterbringung einer Casa della Comunità Ristrutturazione del distretto Naturno per una Casa della Comunità	I88I22000090004 fin.	308.834 308.834	1.437.660					
23_2033	Umbau zusätzliche COT Meran Ristrutturazione COT aggiuntiva Meran	I34E23000170003 fin.	12.200			12.200			
	Totale ristrutturazioni-nuovi costruzioni/insgesamt Neubau-Umbauarbeiten				2.360.908	4.628.312	4.566.250	2.313.601	0

20_2001	Lavori vari di manut. straordinaria in diversi reparti e servizi - tutte le strutture Verschiedene ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten in verschiedenen Abteilungen und Diensten - alle Strukturen	/			100.000	200.000	200.000	200.000	200.000
20_2002	Modifica ed integr. impianti elettrici, EDP e di comunicazione - tutte le strutture Umbau+Ergänzung von Elektro-, EDV- und Kommunikationsanlagen	/			100.000	150.000	150.000	150.000	150.000
20_2003	Modifica ed integr. impianti idrotermo-, sanitari e di condiz. - tutte le strutture Umbau und Ergänzung von Heizungs-, Klima- und Sanitäranlagen - alle Strukturen	/			100.000	150.000	150.000	150.000	150.000
20_2004	Provvedimenti per la sicurezza - tutte le strutture Massnahmen für die Sicherheit - alle Strukturen	/			100.000	150.000	150.000	150.000	150.000
20_2005	Adeguamento alimentazione elettrica Ospedale Merano Sicherstellung der Stromversorgung Krankenhaus Meran	I32C18000000003 fin.	4.206.600 3.956.595		250.005				
20_2009	Ottimizzazione recupero calore impianti di ventilazione dell'ospedale di Merano Optimierung der Wärmerückgewinnung Lüftungsanlagen im Krankenhaus Meran	I32C20000070003 fin.	2.500.000 450.000			300.000	300.000	400.000	400.000
22_2019	Umbauarbeiten psychische Dienst Wohnheim Schlanders ristrutturazione residenza servizio psichiatrico Silandro	I92C21000890003 fin.	180.000 50.000		130.000				
23_2022	Ausstausch Abhitzeessel Turbine Heizentrale KH Meran serbatoio vapore turbina Ospedale di Merano	I32C23000020003 fin.	300.000		300.000				
23_2023	Umbau für Geriatrieabteilung 6. Stock KH Meran reparto geriatra 6. piano ospedale di Merano	I32C23000030003 fin.	200.000		200.000				
23_2024	Sanierung Frischluftventilatoren KH Meran Risanamento ventilatori aria primaria ospedale di Merano	I32C23000070003 fin.	100.000		100.000				
23_2025	Arbeiten für Schallschutz und Austausch Beleuchtung Mensa KH Meran Adeguamento acustico e sostituzione illuminazione mensa KH di Merano	I32C23000080003 fin.	100.000		100.000				
23_2026	Sanierung Heizung- und Kälteanlage Dobelhof impianto di riscaldamento e condizionamento Dobelhof	I32C23000090003 fin.	80.000		40.000	40.000			
23_2027	Anpassungsarbeiten Brandmeldemeldeanlage KH Meran adeguamento impianto antincendio opsedale di Merano	I32C23000100003 fin.	120.000		40.000	80.000			

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Vorhaben Opere	Codice CUP CUP-Kodex	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung	Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung	Finanziamento 2026 Finanzierung	Finanziamento 2027 Finanzierung
23_2028	Anpassungsarbeiten Brandmeldemeldeanlage KHSchlanders Lavori di adeguamento impianto antincendio ospedale di Silandro	I92C23000100003 fin.	200.000	40.000	80.000	80.000		
23_2029	Austausch Kältezentrale König Laurin Lavori di sostituzione centrale di raffrescamento König Laurin	I32C23000110003 fin.	200.000		80.000	120.000		
23_2030	Abdichtungsarbeiten und Bödenaustausch der Terrassen Turm A und B KH Meran Impermeabilizzazione e sostituzione pavimentazioni terrazze di copertura torre A e B ospedale di	I32C23000120003 fin.	500.000		100.000	400.000		
23_2031	Sanierungsarbeiten Abflussrohre und Wasserleitungen in KH Meran Risanamento scarchi e tubazioni idriche ospedale di Merano	I32C23000130003 fin.	100.000	50.000	50.000			
23_2032	Umbau neue Gynambul.+Anpassung zentrale Poliambulatorien im KH Meran Ristrutturazione nuovi ambulatori di ginecologia e adattamenti dei poliambulatori ospedale di Merano	I32C23000060003 fin.	250.000	250.000				

Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria/Gesamt Ordentliche und Außerordentliche Instandhaltung		
Totale senza PNRR/Gesamtsumme ohne PNRR		
Totale Finanziamenti per opere PNRR CS Merano	308.834	2022
Totale Finanziierungen für Vorhaben PNRR GB Meran		

1.900.005	1.380.000	1.550.000	1.050.000	1.050.000
4.260.913	6.008.312	5.960.000	3.363.601	1.050.000
	3.305.220	4.566.250	2.313.601	

PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE ASDAA 2023-2027
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN SABES 2023 - 2027

3. Compensorio Sanitario di Bressanone/Gesundheitsbezirk Brixen

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Vorhaben Opere	Codice CUP CUP-Kodex	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung		Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung	Finanziamento 2026 Finanzierung	Finanziamento 2027 Finanzierung
			Finanz. Prov.	Finan. PNRR					
	Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 Capitolato/Kapitel U13052.0090	dal 1 gennaio 2022 ab 1. Jänner 2022							
	Ristrutturazione dell'ospedale di Vipiteno: Umbau des Krankenhauses Sterzing:								
21_3038	II. lotto a finire II. Baulos zur Fertigstellung	I44E20001340003 fin.	9.000.000 2.627.400		1.689.137	2.340.444	1.832.156	510.863	
21_3039	Ristrutturazione 1. piano - Ospedale di Vipiteno Umbau 1. OG - KH Sterzing	I44E21000270003 fin.	4.750.000 1.450.000		1.100.000	968.860	1.231.140		
	Ristrutturazione + ampliamento ospedale di Bressanone: Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Brixen:								
21_3040	5. e 6. lotto con nuovo monoblocco 5. und 6. Baulos mit neuem KH-Block	I84E20000940003 fin.	45.234.696 2.138.372		780.000	404.379	1.402.785	1.219.512	8.480.893
21_3041	Finitura 5. Piano - Ala Sud - Ospedale di Bressanone Ausbau 5. OG - Südflügel - KH Brixen	I88I20000620003 fin.	1.149.588	1.497.110	Finanz. DL 34	Finanz. DL 34			
22_3046	Umbau Sprengel Brixen für eine Casa della Comunità und COT Ristrutturazione distretto Bressanone per Casa della Comunità e COT	I82C22000130009 fin.	859.038 859.038	1.873.075					
22_3047	Umbau Sprengel Klausen zur Unterbringung einer Casa della Comunità Ristrutturazione del distretto Chiusa per una Casa della Comunità	I88I22000090004 fin.	///	536.890					
23_3053	Umbau zur Unterbringung einer Casa della Comunità Sterzing Ristrutturazione per una Casa della Comunità Vipiteno	I42C23000140009	287.532	1.437.661		287.532			
23_3054	Umbau zusätzliche COT Brixen Ristrutturazione COT aggiuntiva Bressanone	I82C23000070003 fin.	20.000			20.000			
	Totale ristrutturazioni-nuovi costruzioni Insgesamt Neubau-Umbauarbeiten				3.569.137	4.021.215	4.466.081	1.730.375	8.480.893

20_3001	Lavori nell'area antincendio/sicurezza/sicurezza sul lavoro Arbeiten im Bereich Brandschutz/Sicherheit/Arbeitsschutz	/			100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_3002	Lavori edili ed affini Baumeisterarbeiten und ähnliche	/			100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_3003	Modifica ed integrazione impianti elettrici, EDP e di comunicazione Umbau und Ergänzung von Elektro-, EDV- und Kommunikationsanlagen	/			100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_3004	Modifica ed integrazione impianti idrotermo-, sanitari e di condizionamento Umbau und Ergänzung von Heizungs-, Klima- und Sanitäranlagen	/			100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_3005	Interventi ascensori torre Ospedale Bressanone Eingriffe Aufzüge Krankenhaus Brixen	I82C21000800003 fin.	200.000 100.000			100.000			
20_3009	Sostituzione Impianto elettrico 1° e 5° piano Ospedale di Vipiteno Erneuerung Elektroanlage 1. und 5. Stock KH Sterzing		150.000 fin. 150.000						
20_3010	Impianto di riscaldamento di biomassa Bad Bachgart Hackschnitzelanlage Bad Bachgart		300.000 fin.		300.000				
20_3011	Adattamento sterilizzazione Ospedale di Bressanone Adaptierung Sterilisation Krankenhaus Brixen		150.000 fin.						
20_3012	Traslochi e provvisori a causa dei lavori di ristrutturazione	/	550.000		50.000	50.000	50.000		

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Vorhaben Opere	Codice CUP CUP-Kodex	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung		Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung	Finanziamento 2026 Finanzierung	Finanziamento 2027 Finanzierung
-	Übersiedlungen und Provisorien wegen Umstrukturierungsarbeiten	fin.	400.000						
20_3020	Adattamento controllo accessi strutture del CS di BX Anpassung Zutrittskontrolle der Strukturen des GB Brixen		250.000 fin. 250.000						
20_3021	Esecuzione portineria e adattamento zona ingresso Ospedale di BX Errichtung Portierloge und Adaptierung Eingangsbereich KH Brixen	I85F18000300003 fin.	4.300.000 2.350.000		1.289.082	660.918			
20_3025	Lavori di adattamento farmacia Bressanone Anpassungsarbeiten Apotheke Brixen	I89J20000140003 fin.	550.000 250.000		300.000				
20_3026	Risanamento copertura edificio C - Ospedale di Bressanone Sanierung Dach Gebäude C - KH Brixen	I89J20000130003 fin.	200.000 75.000			25.000	100.000		
21_3032	Lavori di adeguamento psichiatria - Ospedale di Bressanone Anpassungsarbeiten Psychiatrie - KH Brixen	I87H21000340003 fin.	850.000 650.000		200.000				
22_3043	Vari lavori di adeguamento presso il 4. e 5. piano dell'ospedale di Vipiteno Verschiedene Anpassungsarbeiten am 4. und 5. Stock vom Krankenhaus Sterzing	I42C21000730003 fin.	150.000 50.000		100.000				
23_3048	Lavori di adeguamento antincendio nell'edificio B presso l'ospedale di Bressanone Brandschutztechnische Anpassungsarbeiten im Gebäude B des Krankenhauses Brixen	I88I20000660003 fin.	450.000		100.000	350.000			
23_3049	Adattamento e ampliamento dell'impianto di evacuazione negli ospedali di Bressanone e Vipiteno Anpassung und Erweiterung der Evakuierungsanlage in den Krankenhäusern von	I82C22001070003 fin.	350.000		50.000	150.000	150.000		
23_3050	Lavori di adeguamento antincendio nell'ospedale di Vipiteno Brandschutztechnische Anpassungsarbeiten im Krankenhaus Sterzing	I42C22001160003 fin.	400.000		50.000	200.000	150.000		
23_3051	Installazione di un nuovo generatore rapido di vapore nella centrale termica dell'ospedale di Bressanone Installation eines neuen Schnelldampfzeugers in der Heizzentrale im	I82C22000980003 fin.	250.000		250.000				
23_3052	Lavori di adattamento dei parcheggi dell'ospedale di Bressanone Anpassungsarbeiten der Parkplätze im Krankenhaus Brixen	I82C23000050003 fin.	500.000		500.000				
Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria/Gesamt Ordentliche und Außerordentliche Instandhaltung					3.839.082	1.935.918	850.000	400.000	400.000
Totale / Gesamtsumme		2022			7.408.219	5.957.133	5.316.081	2.130.375	8.880.893
Totale per opere PNRR CS Bressanone		859.038		2022		307.532			
Totale für Vorhaben PNRR GB Brixen									

PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE ASDAA 2023-2027
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN SABES 2023 - 2027

4. Compensorio Sanitario di Brunico/Gesundheitsbezirk Bruneck

Beschluss Nr./N. Delibera: 0889/2023. Digitalunterzeichnet/Firmato digitalmente: Amr.Kompatscher 00D55FC8 - Fros.Magnago 00C4589D

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Vorhaben Opere	Codice CUP CUP-Kodex	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung		Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung	Finanziamento 2026 Finanzierung	Finanziamento 2027 Finanzierung
			Finanz. Prov.	Finan. PNRR					
	Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306 Capitolo/Kapitel U13052.0090	Dal 1 gennaio 2022 Ab 1. Jänner 2022							
	Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Brunico: Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Bruneck:								
20_4001	Diversi edifici esistenti: Risanamento facciate e balconi Verschiedene bestehende Gebäude: Sanierung Fassaden und Balkone	I16B09000030003 fin.	1.200.000 800.000			200.000			200.000
20_4002	Ampliamento edificio D Erweiterung Bau D	I16G19000550003 fin.	1.700.000 1.200.000			150.000			350.000
20_4003	Ristrutturazione edificio B (degenze) Umbau Bau B (Bettentrakt)	I12C18000290003 fin.	15.212.576 7.800.000		500.000	1.900.001	2.700.000	2.312.575	
20_4004	Ristrutturazione corpo C e costruzione corpo C1 Ospedale di Brunico con arredamento Um- Neubau Baukörper C und C1 Krankenhaus Bruneck samt Einrichtung	I16B09000030003 fin. Reservfond fin.	62.824.842 33.102.218		440.000 3.000.000	1.551.678 2.000.000	2.013.082 10.000.000	6.065.325	4.652.539
20_4005	Ristrutturazione e ampliamento edificio A (degenze) Umbau und Erweiterung Bau A (Bettentrakt)	I16G09000030003 fin.	21.331.920 6.990.000		1.082.705	1.400.000	2.486.665	3.800.000	5.572.550
20_4006	Ristrutturazione e ampliamento cucina nell'edificio A Umbau und Erweiterung Küche im Bau A	I19J19000090003 fin.	1.636.000 1.636.000						
	Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di San Candido: Umbau und Erweiterung des Krankenhauses Innichen:								
21_4035	Ristrutturazione e ampliamento lotto 1 e 2 Umbau und Erweiterung Baulos 1 und 2	I28I18000120003 fin. Reservfond fin.	10.672.311 1.517.400		1.000.000 100.000	1.500.000 1.000.000	1.800.000 2.875.683	879.228	
21_4036	Arredo ed apparecchiature elettromedicali per il lotto 1 e 2 Medizintechnische Einrichtung und Geräte für die Baulos 1 und 2	I28I18000120003 fin.	1.437.707 51.553		100.000	600.000	686.154		
21_4037	Realizzazione garage sotterraneo + approvvigiamiento Bau Tiefgarage und Ver- und Entsorgung	I21B19000650003 fin.	6.069.400 1.470.000		/	/	/	175.799	650.000
22_4044	Ristrutturazione per riabilitazione reuma Umbau für Rheumareha	I24E21018500003 fin.	1.700.000 1.000.000		700.000				
22_4046	Neubau beim Krankenhaus Bruneck für eine Casa della Comunità und COT Nuova costruzione sull'area KH Brunico per Casa della Comunità e COT	I15F22000510004 fin.	6.350.963 2.543.588	2.663.395	1.000.000	1.000.000	1.000.000	136.605	
			Fin. 400.000+2.143.588 DL34 BX+SI 2021+2022		650.000	20.770			
22_4047	Umbau Sprengel Hochpustertal für eine Casa della Comunità Ristrutturazione distretto Alta Val Pusteria per una Casa della Comunità	I28I22000170001 fin.	///	385.000					
23_4052	Umbau zusätzliche COT Bruneck Ristrutturazione COT aggiuntiva Brunico	I18I23000150001 fin.	10.000			10.000			
Totale ristruttur.-nuove costruzioni/insgesamt Umbau-Neubauarbeiten					8.572.705	11.332.449	23.561.584	13.369.532	11.425.089
20_4007	Adattamenti e misure antincendio Anpassungen und Massnahmen Brandschutz	/			100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_4008	Lavori edili ed affini Baumeisterarbeiten und Ähnliche	/			100.000	100.000	100.000	100.000	100.000

Nr. prog. Fortlauf. Num.	Vorhaben Opere	Codice CUP CUP-Kodex	Costo complessivo dell'opera Gesamtkosten/Finanzierung	Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung	Finanziamento 2026 Finanzierung	Finanziamento 2027 Finanzierung
20_4009	Modifica ed integrazione impianti elettrici, EDP e di comunicazione Umbau und Ergänzung von Elektro-, EDV- und Kommunikationsanlagen	/		100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_4010	Modifica ed integrazione impianti idrotermo-, sanitari e di condizionamento Umbau und Ergänzung von Heizungs-, Klima- und Sanitäranlagen	/		100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
20_4011	Provvedimenti per la sicurezza del lavoro Massnahmen für den Arbeitsschutz	/		50.000	50.000	50.000	50.000	50.000
20_4014	Ristrutturazione Ospedale San Candido Umstrukturierung Krankenhaus Innichen	/	3.726.430 1.300.000	200.000	200.000	200.000	200.000	200.000
20_4015	Traslochi e provvisori dovuti ai lavori di ristrutturazione Ospedale di Brunico Übersiedlungen und Provisorien wegen Umbauarbeiten Krankenhaus Bruneck	/	1.685.000 1.385.000	200.000	50.000	50.000		
20_4021	Adaptierungsarbeiten Personalwohnheim Innichen Lavori di adattamento convitto personale San Candido	I29I19000520003 fin.	480.000 380.000	100.000				
21_4038	Risanamento garage interrato visitatori Sanierung Tiefgarage Besucher	I17H21000610003 fin.	400.000 120.000	100.000	180.000			
22_4040	Austausch der Brandmeldeanlagen Gesundheitsbezirk Bruneck Sostituzione del sistema di rilevazione incendi Compensorio Sanitario Brunico	I12C22000980003 fin.	700.000 100.000	500.000	100.000			
22_4043	Sostituzione generatori di vapore San Candido Austausch Schnelldampferzeuger Krankenhaus Innichen	I24E22000660003 fin.	200.000 50.000	150.000				
23_4048	Außerordentliche Instandhaltung der Eingangshalle des Krankenhauses von Bruneck Lavori di manutenzione straordinaria dell'atrio dell'ospedale di Brunico	I12C23000060003 fin.	150.000	150.000				
23_4049	Subintensiv Krankenhaus Bruneck Subintensiva ospedale di Brunico	I18I22000850009 fin.	1.000.000	500.000	500.000			
23_4050	Pneumologieabteilung Krankenhaus Bruneck Reparto di Pneumologia ospedale di Brunico	I18I22000860003 fin.	700.000	700.000				
23_4051	Austausch von Brandschutztüren in verschiedene Gebäuden des KHB Sostituzione di porte antincendio in diversi edifici dell'ospedale di Brunico	I12C22001200003 fin.	120.000	120.000				
23_4052	Anpassungsarbeiten der hydraulischen Anlagen Krankenhaus Bruneck Diversi lavori di adattamento degli impianti idraulici	I18I22000940003 fin.	400.000	150.000	150.000	100.000		

Totale Manutenzione ordinaria e straordinaria/Gesamt Ordentliche und Außerordentliche Instandhaltung

3.320.000 1.630.000 800.000 650.000 650.000

Totale senza PNRR/Gesamtsumme ohne PNRR

10.892.705 11.962.449 23.361.584 13.882.927 12.075.089

Totale fondo di riserva/Gesamtsumme Reservefond

3.100.000 3.000.000 12.875.683 0 0

Totale finanziamenti per opere PNRR CS Brunico

Totale Finanziierungen für Vorhaben PNRR GB Bruneck

400.000

2022

1.650.000 1.030.770 1.000.000 136.605 0

PROGRAMMA DI COSTRUZIONE, RISTRUTTURAZIONE E DI MANUTENZIONE ASDAA 2023-2027
PROGRAMM FÜR BAU- UMBAU- UND INSTANDHALTUNGSARBEITEN SABES 2023 - 2027

Specchio complessivo						
Gesamtübersicht						
Posizione finanziaria/Finanzposition U0002306						
Capitolo/Kapitel U13052.0090						
Nr. prog. Fortlauf. Num.		Finanziamento 2023 Finanzierung	Finanziamento 2024 Finanzierung	Finanziamento 2025 Finanzierung	Finanziamento 2026 Finanzierung	Finanziamento 2027 Finanzierung
1	Compensorio Sanitario di Bolzano Gesundheitsbezirk Bozen	4.538.163	5.072.106	5.238.018	4.623.097	1.994.018
2	Compensorio Sanitario di Merano Gesundheitsbezirk Meran	4.260.913	6.008.312	5.960.000	3.363.601	1.050.000
3	Compensorio Sanitario di Bressanone Gesundheitsbezirk Brixen	7.408.219	5.957.133	5.316.081	2.130.375	8.880.893
4	Compensorio Sanitario di Bruncio Gesundheitsbezirk Bruneck	10.892.705	11.962.449	23.361.584	13.882.927	12.075.089
	Totale Costruzione e Manutenzione ordinaria e straordinaria Totale Bau- Umbau- und Instandhaltungsarbeiten	27.100.000	29.000.000	39.875.683	24.000.000	24.000.000
	Disponibilità per lavori, ristruttur. e manut. senza PNRR Verfügbarkeit für Bau-, Umbau und Instandhaltungsarbeiten ohne PNRR	27.100.000,00	29.000.000,00	39.875.683	24.000.000	24.000.000
	Mezzi per opere PNRR/Mittel für Vorhaben PNRR	6.150.000	8.553.522	11.223.171	5.512.613	
	Totale per anno/Totale pro Jahr	33.250.000	37.553.522	51.098.854,36	29.512.613	24.000.000

ALLEGATO 4

PROGRAMMA PER LE COSTRUZIONI DEL SERVIZIO SANITARIO QUINQUENNIO - 2023/2027

Spese per l'acquisto, la costruzione, la ristrutturazione e l'ampliamento di immobili destinati al servizio sanitario provinciale (LP 1/1981, art. 16, 7/2001) Capitoli di Bilancio:
U01062.1000 + U01062.1045 Beni immobili - U01062.1005 Attrezzature - U01062.1010 Mobili e Arredi - U01062.1015 Macchine per Ufficio: Unico capitolo nuovo U01062.2085 beni mobili

Capitoli dal 2016 in poi	Capitoli dal 2019 in poi	Comune	Opera/Oggetto	Costo complessivo dell'opera	impegnato fino al 2022	Da Finanziare dal 2023	2023	2024	2025	2026	2027	2028
U13052.0150 U13052.0151 Beni immobili	U01062.1000	Merano	Ristrutturazione ed ampliamento del reparto Pronto Soccorso all'ospedale di Merano	5.150.000	4.900.000	250.000	250.000					
	U01062.1045	Merano	Arredo ed attrezzature elettromedicale per il Pronto Soccorso all'ospedale di Merano	1.558.000	1.558.000							
U13052.0180 Attrezzature	U01062.1005	Tesimo	Costruzione del Centro prov. per cure palliative per bambini e minori a Prissiano/Tesimo	10.143.600	554.600	9.589.000	1.935.000	3.000.000	3.000.000	1.654.000		
U13052.0210 Mobili e Arredi	U01062.1010	Vipiteno	Nuova costruzione/ristrutturazione alloggio psichiatrico protetto Vipiteno	4.000.000	0	4.000.000	900.000	700.000	500.000	1.300.000	600.000	
U13052.0240 Macchine per ufficio	U01062.1015	Brunico	Acquisto edificio per servizi sanitari Brunico	1.800.000	0	Finanziato da Rip. 6						
	Nuovo capitolo dal 2021 U01062.2085 Beni mobili	Bolzano	Nuova costruzione/ristrutturazione edificio servizi di soccorso presso l'ospedale di Bolzano	10.000.000	0	10.000.000	/	/	/	6.428	3.400.000	1.500.000
		Bolzano	Nuova costruzione facoltà di medicina presso l'ospedale di Bolzano	35.000.000	26.797	34.973.203	565.000	550.000	500.000	11.000.000	11.000.000	11.358.203
		Brunico	Acquisto unità abitative tirocinanti	739.501	739.501							
			Pagam. liberi prof. per studi di fatt., PFTE, ecc.	750.000	500.000	100.000	50.000	50.000				
TOTALI				69.141.101	8.278.898	58.912.203	3.700.000	4.300.000	4.000.000	13.960.428	15.000.000	12.858.203

09.10.2023 / Ufficio 23.2

Le somme indicate si intendono in €

ANLAGE 4

BAUTENPROGRAMM DES GESUNDHEITSDIENSTES FÜNFJAHRESZEITRAUM 2023-2027

Ausgaben für den Kauf, für den Bau, Umbau und die Erweiterung von Immobilien, die für den Landesgesundheitsdienst bestimmt sind (L.G. 1/1981, art. 16, 7/2001)

Haushaltskapitel: U01062.1000 + U01062.1045 Unbewegliche Güter

U01062.1005 Ausrüstungen - U01062.1010 Möbel und Ausstattungen - U01062.1015 Büromaschinen: Neues einheitliches Kapitel: U01062.2085 Bewegliche Güter

Kapitel ab 2016	Kapitel ab 2019	Gemeinde	Bauvorhaben / Betreff	Gesamtkosten des Bauvorhabens	Finanziert bis 2022	zu finanzieren ab 2023	2023	2024	2025	2026	2027	2028
U13052.0150 U13052.0151 Unbewegliche Güter	U01062.1000 U01062.1045 Unbewegliche Güter	Meran	Umbau und Erweiterung der Notaufnahme im Krankenhaus Meran	5.150.000	4.900.000	250.000	250.000					
		Meran	Medizintechnische Einrichtung für den Umbau und Erweiterung der Notaufnahme im Krankenhaus Meran	1.558.000	1.558.000	0						
U13052.0180 Ausrüstungen	U01062.1005 Ausrüstungen	Tisens	Bau der Südtiroler Palliative-Care-Einrichtung für Kinder und Jugendliche in Prissian/Tisens	10.143.600	554.600	9.589.000	1.935.000	3.000.000	3.000.000	1.654.000		
		Sterzing	Umbau/Neubau psychiatrisches Wohnheim Sterzing	4.000.000	0	4.000.000	900.000	700.000	500.000	1.300.000	600.000	
U13052.0210 Möbel und Ausstattungen	U01062.1010 Möbel und Ausstattungen	Bruneck	Erwerb Gebäude Gesundheitsdienste Bruneck	1.800.000		Von Abt. 6 finanziert						
		Bozen	Neubau/Erweiterung des Gebäudes für die Rettungsdienste beim Krankenhaus Bozen	10.000.000	0	10.000.000	/	/	/	6.428	3.400.000	1.500.000
U13052.0240 Büromaschinen	Neues Kapitel ab 2021 U01062.2085 Bewegliche Güter	Bozen	Medizin-Universität beim Krankenhaus Bozen	35.000.000	26.797	34.973.203	565.000	550.000	500.000	11.000.000	11.000.000	11.358.203
		Bruneck	Erwerb Wohneinheiten für Praktikanten beim Krankenhaus Bruneck	739.501	739.501							
			Bezahlung Freiberufler/technische Spesen/Machbarkeit	750.000	500.000	100.000	50.000	50.000				
Gesamtsumme				69.141.101	8.278.898	58.912.203	3.700.000	4.300.000	4.000.000	13.960.428	15.000.000	12.858.203

09.10.2023 / Amt 23.2

Die Summen sind in € angegeben

**GESUNDHEITSHAUS, INTEMEDIÄRPFLEGE-EINHEIT UND WOHNORTNAHE EINSATZZENTRALE UNTERLAND
CASA DELLA COMUNITÁ, OSPEDALE DELLA COMUNITÁ, CENTRALE OPERATIVA TERRITORIALE BASSA ATESINA**

RAUMPROGRAMM - PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO

01:00 PRIMÄRBEREICH (GESUNDHEITSHAUS, INTEMEDIÄRPFLEGE-EINHEIT) CURE PRIMARIE (CASA DELLA COMUNITÁ + OSPEDALE DELLA COMUNITÁ)		N.	m²	m²
1 Einheit zu 20 Intermediärbetten	1 Unitá da 20 PL letti intermediari			
01:01 - 9 Zweibettzimmer mit eigenem Naßraum (Waschbecken, WC und Dusche)	- 9 stanze doppie con lavabo proprio (lavandino, WC e doccia)	9	25	225
- 2 Einbettzimmer mit eigenem Naßraum (Waschbecken, WC und Dusche) +Ruhesessel	- 2 stanze singole con lavabo proprio (lavandino, WC e doccia) + poltrona letto	2	20	40
01:02 - Patientenannahme (in zentraler Annahme)	- Area accoglienza (in accettazione centrale)	1	20	20
01:03 - Raum für das Pflegepersonal/Stützpunkt	- locale per personale infermier./infermeria	1	30	30
01:04 - Wohnzimmer/Essraum pro Bettenstation	- soggiorno/locale pranzo per unitá	1	35	35
01:05 - Teeküche	- cucinotto-tisaneria	1	30	30
01:06 - Vorbereitung Essen/Übernahme Lieferung	- Consegna/preparaz./distribuzione pranzo	1	30	30
01:07 - 5 Ambulatorien für Allgemeinmediziner	- 5 ambulatori medici di medicina generale	5	20	100
01:08 - Kleine Notfälle, Bereitschaftsdienst	- Piccole urgenze Guardia medica	2	25	50
01:09 - KPF-Bereich	- area infermieristica	2	75	150
01:10 - Einsatzleitung/Koordination/Pflegehelfer usw.	- locali per la coord./resp. di servizio/OSS ecc.	4	20	80
01:11 - Kleine Funktionsdiagnostik (Radiologie ist bereits im Sprengel vorhanden)	- piccola area diagnostica funzionale (radiologia è già presente nel distretto)	1	30	/
01:12 - Rehabilitationsbereich + Fachärzte (z.T. im Sprengel vorhanden)	- Area riabilitativa/specialistica (in parte già presente nel distretto)	3	20	60
01:13 - Eventuelle Erweiterung Fachärzte und Reha.	- Eventuale ampliamento area spec. area riab.			/
01:14 - 2 Ambulatorien für Pediatler Prima infanzia Adescenziologia	- 2 ambulatori per pediatri Prima infanzia Adescenziologia	2	20	40
01:15 - Verwaltungsbüros	- uffici amministrativi	2	20	/
01:16 - Besprechungsräume/Teamsitzungen	- sala riunione/ordinamento/lavoro di team	1	60	60
01:17 - Wäscherei/Lager/Bügeln wird ausgegeben	- lavanderia/deposito/stireria viene esternalizzato	1	30	30
01:18 - Raum für Ausguss/Medizinische Gase usw.	- spazi per vuotatoio/gas medicali ecc.	1	20	20
01:19 - Totenbereich	- area morgue	2	20	40
GESAMTFLÄCHE	TOTALE			1040

02:00 ÖFFENTLICHER BEREICH+DIENSTLEISTUNG+WOHNORTNAHE EINSATZZENTRALE AREA PUBBLICA+AREA DI SUPPORTO+CENTRALE OPERATIVA TERRIT. BASSA ATESINA				
02:01 - Zentrale Patientenannahme mit Wartebereich	- accettazione centrale con zona attesa	1	50	50
02:02 - Vormerkstelle mit Schalter, Archiv + WONE	- CUP con sportello, archivio +COT	1	200	200
02:03 - Sozialdienste/Vereine/Selbsthilfegruppen	- servizi sociali/volontariato/gruppi autoaiuto	2	20	40
02:04 - Gemeinsame Teeküche	- Teeküche comune	1	40	40
02:05 - Raum Medikamente/Kühlschrank usw.	- spazi farmaci con frigo ecc.	2	15	30
02:06 - Lager für med. Produkte, Geräte, usw.	- depositi per dispositivi med., apparecch. ecc.	3	15	45
02:07 - Lager für Material, Wäsche usw.	- depositi per materiale, biancheria ecc.	3	20	60
02:08 - Archiv	- archivio	2	20	40
02:09 - Putzraum mit Umkleide für Putzpersonal	- locale pulizia con spogliatoio personale pul.	2	15	30
02:10 - Sanitäreanlagen für Personal	- servizi igienici per il personale	2	15	30
02:11 - Umkleideraum für Personal	- spogliatoio personale	2	30	60
02:12 - Sanitäreanlagen für Patienten/Besucher (1/Stock)	- servizi igienici per utenti/visitatori (1 per piano)	3	15	45
02:13 - Technikräume	- locali tecnici	4	30	120
02:14 - Raum für Lager med. Gase, Notstromversorgung	- locale per gas medicali, gruppo elettrogeno	1	30	30
02:15 - Raum für Sondermüll	- locale per rifiuti speciali	1	10	10
GESAMTFLÄCHE	SUPERFICIE TOTALE			830

GESAMTE NETTONUTZFLÄCHE	SUPERFICIE NETTA TOTALE	1.870,00
Verkehrsfläche 25% G.F.	Superfici di circolazione 25% S.T.	467,50
Gesamtbau 10% N.G.F.	Totale costruito 10% S.N.P.	233,75
GESAMTE BRUTTONUTZFLÄCHE	SUPERFICIE LORDA TOTALE	2.571,25
GESAMT URBANISTISCHE KUBATUR	TOTALE CUBATURA URBANISTICA	3,50 8.999,38
GESAMT BAUVOLUMEN GERUNDET	TOTALE CUBATURA ARROTONDATA	9.000,00

03:00 GARTEN UND AUSSENBEREICH		GIARDINO E SISTEMAZIONE ESTERNA	
03:01 - Garten und Grünfläche wenn möglich	- giardino e area verde se possibile		
03:02 - Parkplatz Dienstautos, Besucher wieviel möglich	- parcheggio mezzi di servizio, utenti quanti		

Raumprogrammpositionen brauchen nicht berücksichtigt werden, wenn in angrenzenden Einrichtungen vorhanden	Posizioni indicati del programma planivolumetrico possono non essere considerati se già presenti in struttura limitrofa
---	---

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

BURGER GUENTHER
SCHROTT LAURA
ORTLER JOHANNES

20/10/2023 13:27:59
20/10/2023 12:26:59
20/10/2023 12:01:47

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Visto per il disimpegno / Für die erfolgte Abbuchung
Delibera/Beschluss, nr./Nr.
285/26.04.2022, € 2.000.000,00, € 2.400.000,00, € 1.900.000,00, € 1.562.407,00, Kap U12052.0185
esercizi/Haushaltsjahre 2023, 2024, 2025, 2026.

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

27/10/2023 14:27:08
TACCHINARDI MARTA

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

30/10/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

30/10/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 28 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 28 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/10/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma